33. THE CITY

La ville



· accommodations (nom) aménagements, adaptations

Certain accommodations have to be made to facilitate the access of wheelchair users.

Il faut effectuer certains aménagements pour faciliter l'accès des personnes en fauteuil roulant.

allocate funds (vb) affecter un budget

Funds will be allocated to improve the city parks.

On va affecter un budget pour l'amélioration des espaces verts municipaux.

▶ allocation (nom) répartition ; attribution (d'une somme à)

among (prép) parmi

The Museum of Modern Art is among the most visited sites of the city. Le musée d'art moderne figure parmi les sites les plus visités de la ville.

between (prép) entre

The post office is **between** the mall and the drugstore.

La poste se trouve entre le centre commercial et la pharmacie.

• bike lane (nom) piste cyclable

The city is constructing more bike lanes for the safety of its cyclists.

La ville construit davantage de pistes cyclables pour la sécurité des cyclistes.

block (nom) pâté de maisons, ≈ rue

The station is three blocks down, on the right. La gare est à trois rues d'ici, sur la droite.

build (vb – prét/PP built/built) construire

New structures are being built all over town.

On construit de nouvelles structures partout en ville.

- ▶ under construction (exp) en construction
- ▶ builder (nom) maçon, ouvrier du bâtiment
- building (nom) immeuble, bâtiment

· city hall (nom) mairie

Let's meet on the steps of City Hall.

Donnons-nous rendez-vous sur les marches de la mairie.

construction site (nom) chantier

What is that big construction site going to become? Qu'est-ce qui se construit sur ce gros chantier?

· corner (nom) angle, coin

There's a supermarket on the **corner** of 34th and Main. Il y a un supermarché à l'angle de la 34e rue et de Main.

· crosswalk (nom) passage piétons

Only cross within the **crosswalk** and when the signal says 'walk'. Ne traversez qu'au passage piétons quand « walk » est allumé.

direct (adj) direct; (adv) sans escale; (vb) diriger

Is there a direct bus to the airport? Est-ce qu'il y a un bus qui va directement à l'aéroport ?

- ▶ directly (adv) directement
- ▶ directions (nom) indications, itinéraire

Can you give me directions to the restaurant?

Pouvez-vous m'indiquer le chemin pour aller au restaurant ?

grant (nom) subvention, bourse; (vb) accorder

We were granted access to the building site. On nous a permis d'accéder au chantier.

research grant (nom) bourse de recherche

· intersection (nom) carrefour

The intersection is at a standstill due to roadworks.

Le carrefour est complètement bloqué en raison des travaux de voirie.

▶ intersect (vb) se croiser

landscape (nom) paysage, panorama; (vb) aménager

Which celebrity gardener will be landscaping the park?

Quel jardinier célèbre va aménager le jardin public ?

- ▶ landscaping (nom) aménagement paysager
- ▶ landscaper, landscape gardener (nom) paysagiste

· library (nom) bibliothèque

The city **library** is open every day of the week. La bibliothèque municipale est ouverte tous les jours.

▶ librarian (nom) bibliothécaire, documentaliste



Faux ami : *library* n'a jamais le sens de « librairie », que l'on traduit par *bookshop*.

lost and found (nom) (bureau des) objets trouvés

Andy went to the **lost and found** to see if someone had found his umbrella.

Andy est allé au bureau des objets trouvés pour voir si quelqu'un avait trouvé son parapluie.

mayor (nom) maire

The elections for mayor will be held next month. L'élection du maire se déroulera le mois prochain.

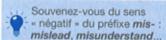
- ▶ mayoral (adj) du maire
- ▶ deputy mayor (nom) maire adjoint

midway (adj) du milieu; (adv) à mi-chemin

There's a bank **midway** between the library and the City Hall. Il y a une banque à mi-chemin entre la bibliothèque et la mairie.

misplace (vb) égarer, ne pas mettre au bon endroit

Somehow, we managed to misplace the documents. Je ne sais pas comment nous nous y sommes pris, mais nous avons réussi à égarer les documents.



misplaced (adj) déplacé

That comment was somewhat misplaced, if you want my opinion.

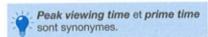
À mon avis, cette remarque était un peu déplacée.

peak (nom) sommet, pic, point culminant; (vb) atteindre le sommet / son apogée

The peak of the traffic is usually over by 9 o'clock.

Le pic de circulation est normalement terminé à 9 heures.

- ▶ at its peak (exp) à son apogée
- peak season (nom) haute saison
- ▶ peak time (nom) heure de pointe
- ▶ peak viewing time (nom) heure de grande écoute



press conference (nom) conférence de presse

The **press conference** will be held in the mayoral office. La conférence de presse aura lieu dans le bureau du maire.

▶ press release (nom) communiqué de presse

• roadworks (nom) travaux routiers, de voirie

There are no **roadworks** planned at the moment.

Il n'y a pas de travaux routiers prévus en ce moment.

sign (nom) panneau

What did that sign say?

Qu'indiquait ce panneau ?

- ▶ signposted (adj) balisé
- ▶ signpost, signboard (nom) panneau
- ➤ signal (nom) feu (tricolore) ; signal ; (vb) indiquer
 Please signal any changes you may notice.
 Veuillez nous indiquer tout changement que vous remarqueriez.

state (vb) déclarer, faire part de

The Mayor stated his intention to run again.

Le maire a fait part de son intention de se représenter.

- ▶ as stated (exp) comme stipulé, conformément (à)
- ▶ statement (nom) déclaration
- ▶ issue a statement (vb) faire une déclaration

straight on (prép) droit devant; (adv) tout droit

If you continue straight on, you'll arrive at the river. Si yous continuez tout droit, yous arriverez au fleuve.

sweep (vb – prét/PP swept/swept) balayer

Please take that broom and sweep the floor.

Veuillez prendre ce balai et balayez le sol.

▶ sweeper (nom) balayeur ; balai mécanique

traffic (nom indénombrable) circulation

Our town has a big traffic problem.

Il y a un gros problème de circulation dans notre ville.

- ▶ heavy traffic (nom) circulation dense
- ▶ traffic jam (nom) bouchon, embouteillage
- ▶ traffic lights (nom) feux tricolores

within walking distance (exp) à deux pas

The hotel is within walking distance of the conference center. L'hôtel est à deux pas du palais des congrès.

| Exercice 1 Les prépositions | | | | Corrigé p. 380 | |
|--|-----------------------|------------------------------|-------------|-----------------|--|
| Complétez les phra | ses avec la préposi | tion qui convient. | | | |
| Continue straight . | fo | 50 meters, then turn right. | | | |
| (A) in | ® to | © off | (Mon | | |
| 2 City Hall is | the corne | er of the street. | | | |
| (A)on | (B) by | © at | (D) in | | |
| 2. The new mell is an | | | | | |
| 3 The new mall is cu A in | _ | | | | |
| (A) III | over | © within | (D) Inder | | |
| 4 Will we be granted | access | the Mayor's office? | | | |
| A among | (B) at | O to | (D) off | | |
| 5 You will be | unalkina a | lintara a chila a a chi | | | |
| 5 You will be | Without | 4 | (A) best- | | |
| (C) WILLI | (b) without | Within | (D) betwe | en | |
| | 0.000 | | | | |
| Exercice 2 Les | mots similaires | ; | > | Corrigé p. 380 | |
| Choisissez le mot e | n gras qui convient | pour compléter chaque pl | hrase. | | |
| 1 Did you hear the al | | | | | |
| 2 Have you finished drafting the press conference / release? | | | | | |
| 3 The crosswalk is at | | | | | |
| 4 There is less traffic / traffic jam in the evening. | | | | | |
| 5 Go and ask at the I | ost / misplaced and | found to see if your coat is | there. | | |
| | | | | | |
| Exercice 3 Le v | ocabulaire | | > | Corrigé p. 380 | |
| | | | | - and a process | |
| | | trouvé dans le chapitre. | | | |
| | | it itspeak | | | |
| 2 To continue without | | | lations | | |
| | | er to use are accomod | aguons | | |
| 4 The place where two roads cross is an intersection 5 The way a green space is organized is landscaping | | | | | |
| 5 The way a green sp | ace is organized is I | amascaping | | | |
| | | | | | |
| Exercice 4 Les f | amilles de mot | S | > | Corrigé p. 380 | |
| Complétez chaque p | hrase avec le mot c | ıui convient. | | | |
| | | y road in the morning. | | | |
| A traffic jam | heavy t | | | | |
| B traffic jams | ① traffic li | | | | |
| | | | | | |
| 2 The route is very we | _ | you won't get lost. | | | |
| (A) sign | © signal | | | | |

(D) signalling

Signposted

| 3 Ask the fe | or book recommendations. |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Alibrary | © bookshop |
| (B) librarian | D bookkeeper |
| 4 The local newspaper tried to | o get a on the city's new policy. |
| (A) state | © stated |
| ® stately | statement |
| 5 I can't decide | the museum or the swimming pool! |
| (A) among | © midway |
| Bbetween | (D) within |
| 6 I think you | me, that's not where I want to go! |
| (A) misplaced | © mistrusted |
| (B) misunderstood | (D) misled |
| 7 The municipal employee | the stairs in front of the station. |
| (A) sweep | © sweepings |
| ® swept | © sweeper |
| 8 Our new | is very hard-working. |
| (A) landscape | © landscaping |
| B landscaped | Olandscaper |
| 9 This is the | ne highest in town. |
| (A) build | © building |
| ® builder | (iii) built |
| 10 Go to th | e lost and found when you arrive. |
| (A) direct | @directly |
| directed | (in direction) |